

# VENDÉGLŐSÖK LAPJA

A HAZAI SZALLODÁSOK, VENDÉGLŐSÖK, KÁVÉSOK, PINCZÉREK ÉS KÁVÉHAZI SEGÉDEK ÉRDEKEIT FELKAROLÓ SZAKKÖZLÖNY.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Egész évre. . . 12 kor. Félévre . . . . . 6 kor.  
Háromnegyed évre 9 „ Negyedre . . . . . 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

**IHÁSZ GYÖRGY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII., kerület Akácfa-utca 7-ik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

## A bortörvény revíziója.

Mióta megalkották az új magyar bortörvényt — aminek csak néhány esztendeje — azóta kivált borkereskedelmi, pezsgőgyárosi, de még a termelői körök egy tekintélyes részében is követelik annak revízióját oly módon, hogy e törvénynek a borjavítási eljárásra vonatkozó szigorja enyhíthessék. Ez a kérdés merült fel a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara április havi teljes ülésén is, amelyen Sente Imre kamarai tag, a Törley József és Tsa pezsgőgyár igazgatója, indítványt terjesztett be arra nézve, hogy a kamara foglaljon álláspontot és indítsa mozgalmat a magyar bortörvény revíziója tárgyában. Sente Imre igen szerencsés csoportosította érveit bortörvényünk ujjaalkotásának szükségességét illetően. Utalt arra, hogy az Ausztriával való vám- és kereskedelmi szerződés megújítása alkalmából a kormány 1907-ben kötelezettséget vállalt aziránt, hogy legalább is oly szigorú bortörvényt fog alkotni, mint az osztrák bortörvény. És a magyar kormány az osztrákokénál még szigorúbb bortörvényt szavaztatott meg a magyar parlamenttel, anélkül, hogy e törvényben a különleges magyar érdekek kellő gondozásban részesülnének. Utal azokra a korlátozó rendelkezésekre, melyeket a magyar bortörvény az okszerű borkezelés, szeszelés és csemegeborok tekintetében tartalmaz. Hosszasabban bizonyítja, hogy a bornyilvántartás kötelezettsége termelőre, kereskedőre, vendéglősre célszerűtlen és dehonesztáló. Behatóan ismerteti a pezsgő és habzó bor közti különbség elmosódását Ausztriában és arra az eredményre jut, hogy a magyar kormány hasson oda, miszerint az osztrák bortörvény egészítették ki a pezsgő és habzó bor fogalmának szabatos megkülömböztetésével és azzal a kényszerintézkedéssel, hogy úgy a pezsgő, valamint a habzó borokat a palackokon ilye-

nek gyanánt jelöljék és hogy a címkeken, valamint a dugókon a gyáros neve és lakhelye is föl legyen tüntetve.

Sente Imre indítványa — melyet alább szösz szerint közlünk — élénk és hosszabb vitát idézett elő a kamara teljes ülésén. A vitában többen vettek részt. Lánzy Leó elnök felszólalása után kimondotta a kamara, hogy a bortörvény revíziójának kérdését egy külön szakértekezleten kívánja bővebben megvitatni.

Az érdekes, a bortermelőket, vendéglősöket, pezsgőgyárosokat és borkereskedőket egyaránt érdeklő indítvány a következő:

### Indítvány

a bor hamisításról szóló 1908. évi XLVII. t.-cz. revíziójának kieszközölése iránt.

Beterjeszti: Sente Imre kamarai tag, a Törley József és Tsa pezsgőgyár igazgatója.

Tudvalevő, hogy az Ausztriával 1907-ben kötött és az 1908. évi XII. t.-czikbe foglalt vám- és kereskedelmi szerződés XXI. cikkében a magyar kormány kötelezettséget vállalt aziránt, hogy új bortörvényt alkot, amely legalább is oly szigorú rendelkezéseket tartalmazzon, mint az 1907. évi megfelelő osztrák bortörvény.

Ennek a kötelezettségnek a magyar törvényhozás az 1908. évi XLVII. t.-cz. megalkotásával eleget is tett. Csakhogy az osztrák és a magyar bortörvény egybevetéséből megállapítható, hogy a magyar bortörvény szigor dolgában nemcsak eléri, hanem fölösleges és tulságos módon túl is szárnyalja az osztrák bortörvény szigorának a mértékét, anélkül azonban, hogy a különleges magyar érdekek kellő gondozásban részesülnének.

Ezek a körülmények, amelyeket az alábbiak folyamán pontról-pontra be fogok igazolni, arra az indítványra készítetnek, hogy indítsa a budapesti kereskedelmi és iparkamara az összes kamarák és borkereskedelmi érdekképviselések bevonásával országos mozgalmat az osztrák és magyar bortörvény rendelkezéseinek egyenlősítése, illetve a két tör-

vény szigorának egyforma mértékre való leszállítása érdekében. Az eltérések a két állam bortörvényei között szigor dolgában a következőkből tűnnek ki:

### I. Okszerű borkezelés.

Az osztrák bortörvény megengedi beteg vagy hibás bor és must feljavítását borkóssal, nátriumbisulfáttal s más, egészségre ártalmatlan kismennyiségű anyagokkal.

Azonkívül felhatalmazza az osztrák bortörvény az osztrák kormányt, hogy szaktestületek meghallgatásával rendeltileg megengedhesse a törvényben fel nem sorolt borkezelési és javítási eljárásokat és keveréseket. A magyar törvény e tekintetben sokkal merevebb, amennyiben ily felhatalmazást nem ad a földművelésügyi miniszternek. Pedig a magyar szőlőgazdák országos egyesületének 1906. évi július hó 15-én kelt emlékirata is javaslatba hozott ilyen felhatalmazást és így bortermelő, kifejezett agrárius részről is felismertett ilyen felhatalmazásnak a szüksége. De ha már a törvény megalkotásánál ez nem történt meg, nem volna szabad a bortörvény revíziójánál az elől elzárkózni. A borkezelési technika tudománya ugyanis nem stagnál, hanem újabb újabb találmányokat vet felszínre a bor célszerű eltartása, szállításra való alkalmasabbá tétele, romlásnak induló borok orvoslása, stb. czéljából. Ha egy új Pasteur jönne valamely korszakalkotó, nagy horderejű borászati találmánnyal, a magyar kormány télenessre kárhóztatva volna kénytelen nézni azt, hogy a világ összes bortermelői az új találmányt használhatják, csupán a magyar termelők lennének annak alkalmazásától eltiltva.

A borkóssav tilalma dolgában is túltett a magyar bortörvény az osztrák törvény szigorán. Pedig éppen a magyar boroknál igen gyakori a nyulósodás, aminek okszerű ellensúlyozására a borkóssav a lehető legalkalmasabb szer. Érthetetlen tehát, hogy épp ez a szer is a tilos anyagok közé soroztatott. Oda kellene tehát hatni, hogy amikor az osztrák és magyar bortörvény között oly szükséges konformitás céljából a magyar bortörvény revízió alá vétetik, a borkóssav tilalma törvényünkben kiküszöböltessék.

### II. A bor szeszese.

Míg az osztrák bortörvény 3-ik paragrafusa a bornak és mustnak 1%-os szesze-

A legmagasabb udvar és József főherceg udvari szállítója.  
FANDA ÁGOSTON és ZIMMER PÉTER UTÓDA

**ZIMMER FERENCZ** halnagykereskedő

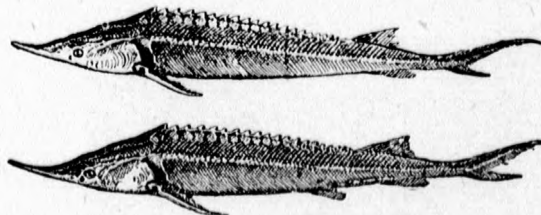
cs. és kir. udvari szállító. A Balaton Halászati R.-T. kizárólagos képviselő

Telefon 61-24. BUDAPEST, Központi vásárcsarnok Telefon 61-24

Mindennemű tengeri és édesvizihalak. Egyedüli halszállító cég, mely az előkelő házak és éttermekben szükségelt összes halfajokat friss állapotban állandóan raktáron tartja. Sürgönyök: Zimmer halászmester. Budapest.



ALAPITTATOTT  
1820.



zését fentartás nélkül megengedi, addig a magyar bortörvény 3-ik paragrafusát ezt csak »az okszerű pincekezelésnél elismert eljárások korlátai közt (pl. hordók vagy palackok tisztítására, bizonyos borderítő szerek előkészítésére, beteg vagy hibás bor kezelésére stb.) engedi meg. Ellenben tisztán csak a bor szesztartalmának emelése végett a borhoz szeszt adni tilos!

Az okszerű pincekezelésnél elismert eljárások korlátai korántsem olyan határozottak, általában elismerték és vitán felül állók, hogyan nyugodtan fogadhatta volna a magyar borászati közvélemény ezt a sokféleképpen értelmezhető, nyulékony és határozatlan megállapítást. Különösen a törvény megszegéséhez fűződő drákói szigorúsági jogkövetkezmenyre való tekintettel okoz ez érthető módon nyugtalanságot. A különböző bortechnikusok e tekintetben eltérő véleménynek hódolnak, s így a bortörvény végrehajtó közegeitől függ, hogy adott esetben mit tekintenek elismert pincekezelési eljárásnak s mit nem. E tekintetben is tulment a törvény a magyar szőlősgazdák országos egyesületének elég szigorú kívánságain, amely a bor szeszését csak a belföldi forgalom szempontjából kérte eltüntetni, ellenben megengedendők nyilvánította azt a kivételre szánt borokra nézve, melyeknél a szeszést a bor tartóssága és szállíthatósága céljából szükségesnek mondotta addig a határig, ameddig ezt annak az államnak a bortörvénye megengedi, ahová a bort szállítják.

Éppen a borexportnak nagy horderejű fejlesztése érdekében szorult a mi bortörvényünk az osztrákkal való konformitásra a szeszés dolgában is. A bor szállításra képessé csakis 1—2% szesznek hozzáadásával tehető, mert csak így védhető meg a tél viszontagságaival és a nyár perzselő hevével szemben. Az olasz kormány az olasz borexport képessége érdekében a kivételre szánt borok szeszését nemcsak megengedi, hanem az export borokba vegyítendő szesz adómentesítésével azt még elő is mozdítja. Az exportárukhoz s így a borhoz egy conditio sine quanon-szerű követelmény fűződik: egalizált, ugyanazonos minőség szállítandó. Csakhogy a borok nem teremnek meg minden évjáratban egyforma minőségben és szesztartalomban. Azonkívül a borok hosszabb raktározás folyamán eredeti szesztartalmukból tudvalevőleg veszítenek is. Ha már 1%-os szeszést megenged a magyar bortörvény, legalább engedje meg ezt a szeszés indokaira való tekintet nélkül annál is inkább, mert a borok vegyvizsgálatainál csakis a szesz jelenléte, ellenben annak indokai nem állapíthatók meg.

### III. Csemegeborok készítése.

Az osztrák bortörvény 4-ik §-a megengedi bizonyos feltételek betartása mellett a csemegeborok készítését (cukrozással, szeszéssel, mazsola s aprószőlő hozzáadásával stb.), míg a magyar törvény szigorú dolgában odáig megy, hogy édes bor készítése céljából a must vagy bor cukrozását egyenesen megtiltja s ezzel az édes (csemege) borok készítését egyenesen lehetetlenné teszi.

A két állam bortörvénye közt fennálló ez a különbség máris érezteti kártékony hatását, amennyiben több borkiviteli cégünk Ausztriába helyezte át működése színhelyét és azokon a külföldi borpiacokon, ahol eddig magyar csemegeborokat vásároltak, most osztrák czukrozott borokat vásárolnak. Könnyen merülhet fel ezekkel a tényekkel szemben a kérdés, hogy szükségünk volt-e nekünk erre a különben előre látott eredményre? És érthető-e egyáltalában, hogy két, egymásnak a szabad forgalmat szerződésileg biztosító állam területén kétféle szigorúsági bortörvény legyen érvényes?

Egyébként az a körülmény, hogy a csemegeborok világpiacizairól kiszorultunk, bémítólág hatott nemcsak e fajta, hanem egyéb boraink kivételére is; ezt a következő statisztika kimutatások tanúsítják:

Hordóbor kivitel 1906-ban 749.152, 1907-ben 792.893, 1908-ban 797.050, 1909-ben 1.097.817, 1910-ben 910.186.

Palackbor kivitel: 1906-ban 7.767, 1907-ben 8.226, 1908-ban 7.624, 1909-ben 7.986, 1910-ben 7.527.

Ebből a vámkülföldre ment:

Hordóbor: 1906-ban 48.192, 1907-ben 46.833, 1908-ban 42.919, 1909-ben 49.639, 1910-ben 44.382.

Palackbor: 1906-ban 1.452, 1907-ben 1.985, 1908-ban 1.596, 1909-ben 1.510, 1910-ben 1.337.

Ezeknek a számoknak a jelentőségét csak akkor lehet kellőképpen mérlegelni, ha figyelembe vesszük az egyre fokozódó bortermelésnek export fokozó és export fokozódást nélkülözhetetlenné tevő nagyobbodását.

A bortermelés éveinek export szaporulatot kellett volna előidézniök s ennek elmaradásáért csakis az új bortörvény okolható.

Valóban itt volna már az ideje annak, hogy bortörvényünkben a czukrozási és szeszési tilalmat, amely borexportunkban bémítólág hat és amely általában véve indokolatlanul szigorubb, mint az osztrák törvény, kiküszöböljük és helyére megfelelő intézkedést alkossunk.

### IV. Bornyilvántartás.

Mint beadványom elején szószerint idéztem, az Ausztriával kötött kiegyezés csak annyit követel meg, tőlünk, hogy bortörvényünk ne legyen kevésbé szigorú, mint az osztrák bortörvény. Szigoritási buzgalmában a magyar törvény azonban nem maradt meg az így megadott határokon belül, hanem azokat túllépte s így a magyar bortermelőkre sokkalta szigorubb köteleességeket és nehezebb terheket hárított, mint amilyeneket az osztrák törvény az osztrák érdekeltiségre rótt. Alig érthető, hogy erre mi szükség volt s hogy a régi bortörvényvel tett másfél évtizedes tapasztalatok nem hatottak elég felvilágosítólag minden ilyen tulhajtással szemben. A szigor tulzása bortermelésünk és borkereskedelmünk jóhírnevét a külföldön nagyon csorbította, mert önkénytelenül is arra a gondolatra vezet a borvásárló köröket, hogy nagyon el lehetnek harapózva a visszaélések, ha azok meggátlására egyre szigorított intézkedések szükségesek. Az intézkedések folytonos szigorítására rendszeren ott van szükség, ahol az érdekelt körök a törvények megkerülésére tö-

rekednek és ahol a törvényeket végrehajtó hatóságok képtelenek a másutt elegendőnek bizonyult intézkedések szigorával boldogulni.

Ez azután gondolkodóba ejti az említett külföldi köröket egy borkereskedőnk megbízhatósága, mint közigazgatásunk értéke dolgában, amelyről — mint sajnos tudjuk — a külföldön úgy sincsenek a legkedvezőbb véleményrel.

Nagy kár volt tehát a magyar borkereskedelmi érdekeltiséget a borkönyvek vezetésének terhes kötelezettségével olyan feladatok elé állítani, amelyek üzletvitelük megbénítására és a borkereskedelem folytatásától való elkedvtelenedésre vezettek! Ez annál természetesebb és érthetőbb, mert abban az államban, amelynek bortörvényével az elvek szigorának mértékében konformitásra törekszünk! Ausztriában a borkönyvvezetési kötelezettség ismeretlen. Ennélfogva Ausztriában könnyebb és kevésbé dehonesztáló a borkereskedelmi foglalkozás, a mi a reputációjukra súlyt helyező több tőkeerős czéget már is arra indított, hogy üzletvitelét a Lajtántulra helyezze át.

De a czélszerűség szempontjából is sok szó fér a bornyilvántartási könyvek vezetésének szigorú kötelezettségéhez. A borkönyvvel való borkészletnyilvántartás a bor vízzel való szaporításának lehetetlenné tételére volna tulajdonképpen hivatva, amit úgy lehet azután ellenőrizni, ha a borkönyv adatait a vasuti és gőzhajózási vállalatok adataival hasonlítjuk össze. Daczára ennek a logikusan konstruálnak látszó ellenőrzési módszernek, azonban mégsem vehető eleje a visszaéléseknek, mert a borpincéknek tartalma tengelyen való szállításból is növekszik és megcsappan s így pl. a szekéren elszállított borok mennyisége mégis vízzel pótolható, ami a borkönyvek célzatának teljes meghiusítására vezet. Aki tehát bort hamisítani akar, azt ebben a szándékában a borkönyv kötelező vitele meg nem akaszthatja, sőt ellenkezőleg, ez még könnyíti a dolgot és kezére jár a hamisítónak, amennyiben ez az ellenőrző hatóságokat a rendben vezetett borkönyvvel még tévuttra is képes vezetni. Míg tehát egyfelől a borkönyvek a bornak vízzel való szaporítását megakasztani képtelenek, addig másfelől a tisztességes borkereskedőknek költséges és teljesen céltalan munkatöbbletet okoznak.

Az Ausztriával való konformitás elérése céljából tehát a nyilvántartási kötelezettségnek megszüntetését kellene a magyar bortörvény novelláris módosításával kimondani.

### V. Pezsgő és habzóbor közti különbség elmosódása Ausztriában.

Amint az eddigiekből kitünik, a bortörvény számos pontban szigorubb az osztráknál, ami minden tekintetben Ausztria borkereskedelmi érdekeltiségének válik az előnyére. Ellenben a tokaji borvidéknek kiküzdött előnyökön kívül elmulasztottuk eddig egyéb magyar érdeknek védelmét Ausztriában. Erre azonban különösen a magyar pezsgőnek az osztrák piacon való kelendősége érdekében volna igen nagy szükség!

Az 1908. évi XLVII. t.-cz. tudvalevőleg a pezsgő és habzóbor elnevezése alatt ismeretes ital fogalmának és forgalombahozatali módozatának megállapításával is foglal-

# Főpinczerek Óvadék-Szövetkezete

Budapest, VI. kerület, Podmaniczky-utca 19. szám.

A magyar pinczéség első és egyetlen önálló pénzügyintézete. Óvadékat azonnal folyósít. Nincs heti üzletrész! Leszámolás azonnal. Beiratkozáshoz 30 korona szükséges. — Hivatalos órák délután 4 órától 7-ig. — Telefon-szám 24—94.

Telefon 144—00.

**ELSŐ PILSENI RÉSZVÉNYSÖRFŐZŐDE, PILSEN.**

Alapított 1869.

Magyarországi  
vezérképvisellete**Ifj. Löwy Adolf és Társa**BUDAPEST, VIII.,  
Szentkirályi-u. 14.Magyarország bármely állomására szállítja az általa képviselt  
első pilseni részvénysört világhírű gyártmányt.Vendéglősök és t. érdeklődők szíveskedjenek közvetlenül a fenti céghez fordulni. **Vidéki városokban lerakato! és képviselést létesít.**

kozik. Kétségtelen dolog, hogy a törvényhozás igen nagyfontosságú és a magyar pezsgőipar színvonalát rendkívül emelő munkát teljesített, amidőn a pezsgő és habzóbor tekintetében mélyreható intézkedéseket tett. Különösen fontos törvényünknek az a rendelkezése (36-ik paragrafus), amely kötelezőleg előírja, hogy a habzóbor kizárólag csak is ezzel a szóval nevezendő meg és hogy ezen elnevezésnek a palaczkra ragasztott címlapon könnyen szembetűnő módon kell feltüntetnie lenni. Ugyanilyen fontos rendelkezés az is, amely kötelezőleg előírja, hogy a magyar szent korona országainak területén egy a pezsgő, mint a habzóbor a címlapon és a dugon egy a gyártás helyét, mint a gyáros nevét fel kell, hogy tüntesse. Ezen mélyreható intézkedéseknek az az üdvös következményük van, hogy Magyarországon e két fogalom tisztázott és konfuzió a törvény tiltó intézkedéseinek megsértése nélkül sem a gyáros, sem pedig a kereskedő által többé nem létesíthető. De ezen intézkedéseknek egyuttal az is természetes következménye, hogy Ausztriában, a hol — mint az alábbiakban ki fogom mutatni — hasonló intézkedések nincsenek és ahol a pezsgő és habzóbor ugyanazon kifejezéssel jelöltetik meg: szabad tere nyílik a konfuzió további fentartásának és egyuttal lehetővé válik az is, hogy egy az osztrák, mint más gyárosok és kereskedő a »Schaumwein« gyűjtő elnevezés alatt pezsgőt és habzóborot egyaránt forgalomba hozzanak, a mi hazai pezsgőgyárosainkra annyiban sérelmes, hogy valódi pezsgőáruikat »Schaumwein« habzóbor elnevezéssel illetik.

Nehezen érthető, hogy az 1907. évi április 12-iki osztrák törvény és az ugyanazon évi november 27-én meghozott miniszteri végrehajtási rendelet miért mellőzte a kétféle italmemű egymástól való megkülönböztetését és miért nem szabályozta azt az elemi kérdést, amely nemcsak a gyárosok és kereskedők, hanem egyuttal a fogyasztó közönség érdekeit is szolgálja? Azon indok ugyanis, mintha a »Schaumwein«-nal szemben a »Champagner« szó használata azért adhatna félreértésekre okot, mert az utóbb említett szó az áru származási helyét jelöli komolyan nem vehető, minthogy a »Champagner« szó általában véve mindenütt azt a minőséget jelenti, amelyet a magyar nyelvben a »pezsgő« szó jelent. De ha az osztrák törvényhozás azon kifejezés használatát az említett okból mellőzni akarta, úgy a »pezsgő« szónak más egyenértékűsítést létesíthette volna, minthogy bármely megfelelő szónak következetes használata hamar megteremtette volna az illető kifejezés általános ismerettségét és ilyen csekély okból nem lett volna szabad a kétféle italmeműnek további konfundálása. Ma ugyanis Ausztriában azt a helyzetet látjuk, hogy csupán a francia pezsgő nevezetik »Champagner«-nak,

míg a más helyről származó pezsgőborok a habzóborokkal együttesen »Schaumwein« névvel jelöltetnek meg a forgalomban. Ez természetesen előnyére van a francia italnak, de teljesen másodrendű itallá teszi a másnan származó pezsgőborokat.

Ha az osztrák bortörvényt végig nézzük, úgy azt látjuk, hogy itt is komoly törekvések merültek fel arra nézve, hogy a közönség félrevezetése megnehezíthetők. Így a hamisításnak erőlyes tilalmazása, az okszerű pinczekezelés szempontjából megengedett kezelési módoknak taxatív felsorolása, mind ezt a célt szolgálják. De azt látjuk, hogy magán a pezsgőgyártásnak védelmére is történt némi intézkedés, amennyiben a fentnevezett törvény 4-ik paragrafusának utolsó bekezdése köteleességévé teszi a habzóborgyárosoknak, hogy a politikai hatóságnak a gyártást bejelentsek és a gyári, valamint a raktári és üzleti helyiségeket ugyancsak a közönség megtévesztésének megelőzése célzóztatik a törvény 7-ik paragrafusánál is, a mely a cukor hozzáátételével előállított bornak és mustnak természetes bor, vagy természetes bormust elnevezéssel való megjelölését szigorúan tiltja. Végül idetartozik a végrehajtási rendelet 3-ik paragrafusa, amely a bortörköly tekintetében olyképp intézkedik, hogy a tartályok fekvő kereszttel és a bortörkölynek a származási hely szerint megfelelő elnevezéssel jelölendők meg. Odáig azonban a törvény nem ment, hogy a megtévesztést a pezsgő és a habzóbornak tekintetében is következetesen keresztül vigye, holott minden szakértő szemében a pezsgő és habzóbor közötti különbség van akkora, mint a természetes bor és a megengedett cukor hozzáátételével elkészített csemegebor között.

Az előadottakból szükségképpen következik, hogy a magyar pezsgőipar érdekében álló követelmény az osztrák bortörvénynek olyan módosítása, amely a pezsgő és a habzóbor közötti különbséget megállapítja és intézményszerűen szabályozza. A magyar pezsgőnek igazi tere Ausztriában csak akkor lesz, ha az osztrák fogyasztó közönség is nyer, minthogy megszűnik a most ott általános konstatalható zavar, mintha a pezsgő és habzóbor között lényeges különbség nem volna.

Ezekhez képest indítványom oda terjed: hogy a szükséges lépések megtéteszenek aziránt, hogy az osztrák bortörvény kiegészíthetők a pezsgő és habzóbor fogalmának szabatos megkülönböztetésével és azzal a kényszerintézkedéssel, hogy a pezsgő-, mint a habzóárú a palaczkon ilyenek gyanánt jelölendők meg és hogy a címkéken, valamint a dugókon a gyáros neve és a gyártás helye is feltüntetessék.

Ez még az osztrák pezsgőborgyárosoknak is érdekükben van, mert rájuk nézve sem lehet közömbös az, hogy konfuzus és

törvényileg nem szabályozott elnevezések miatt a fogyasztó közönség előtt elmosódják az a nagy különbség, amely a természetes — erjesztés (ugynevezett palaczkérsztés) utján előállított pezsgő és a szénsavas mesterséges impregnálásával készített habzóbor között fennáll.

Indítványomat végül abban foglalom össze, hívjon össze a tekintetes kereskedelmi és iparkamara egy borkereskedőkből és pezsgőgyárosokból álló szakértekezletet és tárgyalassa avval a bortörvény revíziójára, illetve az osztrák és a magyar bortörvény teljesebb konformitására irányuló indítványomat. A szakértekezlet megállapításai aztán a teljes ílés elé terjesztetvén, ennek határozata terjesztessék föl a földmivélsügyi és kereskedelemügyi miniszter urakhoz.

Budapest, 1911. évi március 19-én.

Szente Imre.

**Dohánymeműek elárúsítása a korcsmákban.** Arra a kérdésre, hogy a korlátlan italmérségi jog tulajdonosának (vendéglősnek, korcsmárosnak) megbizottja (csaposa, pinczére) nyerhet-e korlátolt dohány- és szivar-elárúsítási engedélyt, az illetékes pénzügyi hatóság a következő határozatot hozta:

A korlátlan italmérségi engedélyt nyert fél (vendéglős, korcsmáros) korlátolt dohány- és szivar-elárúsításra nyerhet engedélyt és az eladást megbizottja által is gyaokrolhatja. Ez utóbbi esetben ez a körülmény a jogosítványban kifejezetten kiemelendő és a megbizott neve (a pinczére, csaposé) feltüntetendő. Kimérségi megbizott (csapos, vagy pinczér) a maga nevére azonban korlátolt dohány és szivar-eladási engedélyt nem kaphat.

## Képzett, intelligens korcsmárosságot!

A magyar szállodások, vendéglősök és korcsmárosok legelőkelőbb részének azon évtizedek óta hangoztatott, jogos követelése, hogy a szállodás, vendéglős és korcsmáros ipar gyakorlása is a törvényes képesítésnek feltételéhez köttessék — s így a kontárok kizárásával — csak szakmájában képzett, gyakorlott, műveltebb egyének kaphassanak vendéglős-, korcsmanytási jogot — úgy látszik — mind szélesebb körökben visszhangra talál.

Most a „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületének“ hivatalos lapjában *Kosinszky* Viktor ír egy e kérdést igen közelről érdeklő támogató alapos cikket. Rámutat arra, hogy Románia után már Galicziában is sorra került a pálinkamérések, és kontárkezelésben lévő kis korcsmák megrendszabályozására. Ezen

**MODERN és izléses ÉTLAPOK, papirszalvéták, menukártyák, felirókönyvek, szelvénykönyvek, rendelhetők, illetve kaphatók:**

**PAUKER MÓR** nyomdai vállalata- és papíráruházában **Budapest, V., Váci-körut 60. sz.**

Telefon 47—37 és 86—73.

Telefon 47—37 és 86—73.

# MARSCHALL FRIGYES vad- és baromfi-kereskedő

Budapest, Központi vásárcsarnok.

Szállodák és vendéglők részére a legolcsóbb napi árban szállítja elsőrendű vágott vad és szárnyasait. Ugy a helyi, mint a vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

körülményben a haladásnak és emberbaráti szeretetnek minden tere csak örvendtet, mint világos bizonyítékai annak, hogy a *rosszalás megértés terén*, ha lassan is, de mégis haladunk! Ámde hol késik még a jövőnek ködös homályában a magyarországi pálinkásbutikok számának legalább is alapos csökkentése, s a mindenféle, jött-ment, eredeti foglalkozását megunt kontárok korcsmaüzleteinek megszabályozása. Mert hiszen igaza van cikkirónak abban, hogy a mi magyar népünk ijesztő anyagi anyagi és erkölcsi nyomorában és nyomoruságában súlyos tényezőként szerepelnek és az annak nyomában fakadó babona, a hiányos és elmaradt közigazgatás, rossz közigazgatás: *de az bizonyos, hogy a pálinkabutikok s a kontárok kezelésében levő zugkorcsmák erkölcsi és anyagi existenciákat pusztító hatásával mindez együttesen fel sem ér.* Hogy ennek a pusztításnak a magyar társadalom, a magyar kormány és törvényhozás még eddig nem tudott véget vetni, szomorú, csunya dolog, arczpíró bizonyossága *tehetetlen* szegénységünknek.

Hogy micsoda rettenetes erkölcsi és anyagi romlásnak lehetnek okozói például azok a falusi korcsmák, melyek istentudja honnét leszámazott kontár kazárkorcsmárosok kezébe kerültek és vannak mint mai napig ezerszámra Magyarországon, azt csak néhány példa is megvilágítja. Nálunk a korcsma, különösen a községekben és faluhelyen a népnek nemcsak ivóhelye, hanem egyuttal társadalmi találkozósi helye is, minden szórakozását egyedül nyújtó kaszinója, hol kedvére kibeszéli magát és az italtól megoldott nyelvvél rendszerint kifecsegi úgy a maga, mint a hozzátartozói minden titkát, buját, baját, vágyait és reményét, az a ravasz kontár, kazárkorcsmáros pedig nyitott füllel szedi magába a hallottakat és mig látszólagos közönyvel sűrög-forog, már szövi, forja tervét, *hogy üzletileg hogyan értékesítse a jóhízemű vendég botor elsőlását.* Az ellesett titkok birtokában a ravasz, pálinkamérő és borkeverő kazárkorcsmárosnak azután mi sem könnyebb, *mint uzsora, vagy szerencsétlen spekulációk karjaiba hajtani, vagy szenvedélye rabjává tenni áldozatát.* Az eredmény pedig az, hogy az uzsora elharapodzásában, az amerikai kivándorlásra csábításban, a könyelmű, vagyoni romlásra vezető kereskedésekben, vagy vállalkozásokban egyes vidékeken nem kevesebb serege van a kontár és kazár korcsmárosok díszes táborának, mint minden más egyéb díszes tényezőnek. Ez a magyarázata, hogy a kontár korcsma-kazárok annyira kapnak

a korcsma után, még látszólag tulzottan nagy bérek mellett is; mert hiszen *oly intézmény ez a kezükben, amelylyel nemcsak a butító pálinka révén, de az anyagi és erkölcsi megrontás felsorolt egyéb maróhüggjával is szípolozhatják és hatalmukban tarthatják a népet!*

A cikkiró szerint is a korcsma kérdés rendezéséhez nem elégséges csupán a numerus-klausus. Kevesebb korcsma igaz, hogy kevesebb alkalom, de egyébként *minden a régiben marad.* Annak tehát, aki komoly eredményeket akar elérni a korcsma ügy rendezése terén azok számának észszerű korlátozásánál okvetlenül még tovább kell menni: *annak meg kell rendszabályozni, helyesebben meg kell válogatni a korcsmák vendéglátó gazdáit és ilyenekül csakis értelmes, fedhetetlen erkölcsű és bizonyos intelligenciával bíró egyéneket volna szabad odaállítani,* mert hiszen a korcsma a szegény embernek gárdaköre, kaszinója, társadalmi találkozó helye is, *ahol a jónak éppen úgy elvethetők eszméi és érlelhetők magvai, mint a sorsnak mérget termő maszlagai,* csak attól függ, hogy a vetés munkáját kik és mivel végzik. A korcsmaiban pedig a magvető a korcsmáros. Igaz. Hogy a korcsmáros, pedig intelligens, becsületes magvető legyen az ország minden városi, falusi korcsmájában, erkölcsi akadályt kell az elé vetni, hogy nálunk, minden jött-ment, mesterességét megunt egyén, vagy hazájából kikergetett kazár korcsmáros lehessen. Ez a gát pedig egyedül az, melynek felállítását már háromévtized óta hirdeti, követeli velünk együtt a magyar vendéglősöknek legtisztességesebb része: hogy a vendéglős, korcsmáros ipar is a törvényes képesítéshez kötött iparágokhoz soroztassék. Akkor majd nem tud a korcsmarosságra pályázni minden gyanus existenzia, s akkor legalább a jövődőre nézve lesz az ország egész területén, képzett, megbízható, becsületes, intelligens korcsmároságunk! Csak üdvözljük azokat, akik mint hivatkozott cikkiró és a tisztességes magyar vendéglősség és korcsmárosság ez évtizedes törekvésének a legnemesebb indokból támogatására sietnek.

**A hus árának hatósági megállapítása.** Érdekes határozatot hozott a minap a közigazgatási hatóság, mely a mészárosokon kívül a vendéglősöket is érdekelheti. Az egyik község hatóságilag megállapította a nyilvános vásártereken árusított hus maximális árát, aminél többet nem kérhetnek a fogyasztóktól sem a hentesek, sem a mészárosok. Kimondta, hogy a nyilvános vásártereken, csarnokokban árusító mészárosok

12—16 fillérrel olcsóbban kötelesek adni a húst, mint a többi, a saját tulajdon üzlet-helyiségében árusító mészáros, hentes s a maximális ár nem lehet nagyobb, mint az élőszuliban lévő ár kétszerese. Kimondja a község azt is, hogy aki ezeket a föltételeket be nem tartja, azoknak a vásártereken és csarnokokban felmondja az elárúsító helyet. A mészárosok a közigazgatási bírósághoz fordultak, de az a községnek adott igazat és a község a hatóság által megállapított áron kap húst. Sajnos, ez a derék dolog nem Magyarországon, hanem Ausztriában történt. Nálunk kedvezményeket ad a hatóság a közvetítő kereskedelemmel így a huskereskedelemmel is, az árakulásokra azonban még sincs befolyása. Az az osztrák község megmutatta, hogy a hatóság, ha akarja, meg tudja védelmezni a fogyasztó községet a hus árának jogosulatlan emelésétől.

## Vigyázzunk a bécsi borkereskedőkre!

Délmagyarország vendéglős és korcsmároskörét mostanában egy különös borelárusítás foglalkoztatja.

Az eset az, hogy nemrégiben két kikefélékedett, vasalt nadrágos, cilinderkalapos ur járta be Morvaország városait, e városoknak vendéglőseit és korcsmárosait, akiknek kitűnő egrit bort kínáltak megvételre. Ezek az urak nem árulták el inkognitójukat, nem mondták meg, hogy ők kétes borvigécsek, hanem azt mondták, hogy nagybortermelők, szőlőbirtokosok Hevesvármegyéből, Eger tájékáról, akiknek nagy borkiviteleik vannak. Hogy most maguk házalnak boraik kínálásával, azt azzal indokolták meg, hogy holmi svindler borkereskedők megmontották az egrit borok jó hírnevét s ezt a hírnevet akarják ők most helyreigazítani, a valódi, hamisítatlan egrit bor forgalombahozatalával. Szavaik igazolásul mindjárt mintát is kóstoltattak a morva korcsmárosokkal. S ez a minta kitűnően ízlett, mivelhogy csakugyan hamisítatlan, jóféle egrit bor volt. Rendeltek is belőle mindannyian utánvétellel kisebb és nagyobb mennyiséget. A két kifésülködött »ur« kitűnő üzleteket csinált. A borral telt hordók azután meg is érkeztek a morva vendéglősök és korcsmárosok részére. Ki is váltották és siettek megkóstolni úgy maguk, mint megkóstoltatni vendégeikkel. Hanem a kóstolás után keserű arcot vágta és szörnyen kezdtek morvául áldani az egrit magyar borkermelékét. Mert azokban a hordókban nem egrit bor volt, hanem valamely osztrák borkvidék megromlott és szinte ihatatlan borkerméke.

Ezt a galádságot pedig egy hirhedt bécsi

## NAGY IGNÁCZ

■ pinczefelszerelési cikkek üzlete ■  
Budapest, VII., Károly-körút 9.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű **pinczefelszerelési cikkekben** egymint: borszivattyúk, gummicsovék, rézcsapok, palackdugaszók és kupakolók kisebb és nagyobb hollandi és asbest szütőkészülékek, boros palackok, parafagudaszok, továbbá különféle rendszerű borsajtók, szőlőzuzók, erjesztőtölcsérek, faedények, permetezők raffiában stb., stb.

Saját palackkupakgyár

Nagy és Watzke

== Pinggau. ==

bornagykereskedő cégnek, a G. és Sch. cégnek utazó ügynökei követték el, akik ily módon adtak túl jó áron cégüknek másként értékesíthetetlen borkészletét. A morva vendéglősök pedig most azon gondolkodnak, hogy hol kezdjék a büntető eljárást a két család ügynök és a bécsi borkereskedő cég ellen.

Bécsi bornagykereskedők ügynökeik útján hasonlóképpen becsaptak már nem egy magyarországi, különösen felsőmagyarországi kocsmáros és vendéglőst is. Ezek különben megérdemlik sorsukat, miért vásárolnak »magyar borként« kinált italt bécsi cégtől s ha már nem közvetlenül a termelőtől vásárolnak, miért nem vásárolnak olyan tisztességes, jóhívnévű, elsőrendű és megbízható magyar borkereskedő cégtől, mint például a Borhegyi J. bornagykereskedő cég Budapest. Egyebekben vendéglőseinknek és kocsmárosainknak ez eset kapcsán is szíves figyelmükbe ajánljuk, hogy nagyon óvatosak legyenek a borkereskedelmi ügynököktől való megrendelésnél. A bécsi borvigécznek pedig akkor se higgyenek, ha az budapestinek, vagy éppen egri és tokaji nagybortermelőnek adja ki magát. El kell kérni az ilyen kivásalt urformának az igazoló levelét s ha turpissága kiderül, át kell adni a legközelebbi rendőrhatalóságnak, hogy az csendőrfedezettel mutassa meg neki az utat a boldog Ausztria és büszke Bécs felé.

## Kellemetlen névazonosság.

Néhány hét előtt az összes budapesti napilapok megírták s ezek nyomán a közérdek szempontjából mi is szóvá tettük azt az esetet, hogy a budai Rácz-fürdő vendéglőjében es buffetjében tizenötön lettek rosszul a vendégek, a vendéglős kis fia és szakácsnéja valami krémes-süteménytől, úgyhogy csak a gyorsan alkalmazott orvosi segítség menthette meg őket az életnek. Szalády Antal a „Rácz-fürdő“ vendéglőse úgy adta elő a dolgot, hogy a sütemény nem az ő konyháján készült, hanem úgy vásárolta azt *Holndonner* Ignác Dorottya-utca 64. szám házában lévő *czukrász*-üzletében.

Ez a lapokba is bekerült közlés nagyon méltán kellemetlenül érintette a budapesti pékiparosok egyik legérdemesebb tagját, a hasonló nevű *Holndonner* Ignácot, akinek a *Dohány-utczában* van, nem *czukrász*, de péküzlete, mely hosszú évek sora óta ismeretes a budapesti közönség előtt egészséges, tiszta-izletes péksüteményeiről. Bár nyilvánvaló volt, hogy a lapok kérdéses közleménye nem *Holndonner* Ignác péküzletére vonatkozik, mert hiszen ő a *Dohány-utczában* és nem a *Dorottya-utczában* bir üzleti helyiséggel és mert hiszen ő *pék* és *czukrász*, mégis az eset köz tudomására jutása után *Holndonner* Ignác *Dohány-utczai* pékmester rögtön hatósági közegészségügyi vizsgálatot kért saját üzlete, pék- és sütőműhelye ellen, mely azután ott a legnagyobb tisztaságot, a közegészségügyi feltételeinek teljesítését, de azt is konstataálta, hogy *Holndonner* Ignác pékmester sütődjéből, üzletéből

sem a kérdéses, sem soha mástól mérges krémes-sütemény nem került ki.

Mindezt a kellemetlenséget pedig előidezte, egy kellemetlen névcseré, vagy felületeség, s mi a magunk részéről csak kötelességet teljesítünk, midőn ezen kellemetlenség teljes eloszlatásához hozzájárulunk s megállapíthatjuk mi is, hogy a kérdésben levő esethez *Holndonner* Ignác budapesti pékmesternek, a fővárosi sütőiparosok ezen régi, közbecsülésben álló tagjának és üzletének semmi köze, semmi összefüggése sem volt, mint ez hatóságilag is megállapítottatott.

## Társas reggelik.

Május 5-én: *Neiger* J. vendéglőjében, VI., Teréz-körút 4. sz.

Május 12-én: *Katona* Géza vendéglőjében, IV., Váci-utca 38. sz.

Május 19-én: *Fejér* Gyula éttermében, V., Nádor-utca „Continental“-szálloda.

Május 26-án: *Kittner* Mihály éttermében, VII., Erzsébet-körút 13. sz.

**Löwenstein M. utóda Horváth Nándor** cs. és kir. udvari szállító (IV., Várház-körút 4. Telefon 11—24. *Évtizedek óta az ország legnagyobb szállodáinak, vendéglőseinek és kávéházainak állandó szállítója.* Fióközlét: IV., Türr István-utca 7. Telefon 11—48.)

## „Jó barátok“ összejövetelei:

Május 10-én: *Kamarás Mihálynál*, VIII., Köztemető-út 25. sz.

Május 17-én: *Kerekes Pál* vendéglőjében, IX., Mester-utca 61. sz.

Május 24-én: *Schmidt Konrád* vendéglőjében, VII., Aréna-ut 5. sz.

## KÜLÖNFÉLÉK.

**Kitüntetett nagy iparvállalat.** Az Országos Iparegyesület igazgatósága nagy arany éremmel tüntette ki a Budapest—Kőbányai *Első magyar részvényserfőzdét*, mint amely a hazai sörtermelés megalapítása, fejlesztése és nagyarányu verseny és kivitelképesség terén uttörő érdemeket szerzett. Az Iparegyesület megleghangos levélben értesítette a kitüntetésről a serfőzode igazgatóságát.

**Glück Frigyes gyásza.** Lapunk zártakor értesülünk a lesújtó gyászhirről, hogy *Glück* Frigyesnek a „Pannonia“-szálló tulajdonosának veje, *Pelzmann* Ferencnek ugyan e szálló vendéglője és kávéháza bérletjének hasonló nevű fia önkezeivel véget vetett ifju, 24 éves életének. Az ifju pár ifj. *Pelzmann* Ferenc és neje *Glück* Miczike a legboldogabb házaseslet napjait élték. A fiatal asszony néhány hét óta betegeskedni kezdett s Meránban keresett gyógyulást. A nő betegsége a fiatal férjre is beteggé tette, s talán ez a körülmény adta buskomorságának egy önfelelt pillanatában ifj. *Pelzmann* Ferencnek kezébe a gyilkos fegyvert, hogy megszüntesse fiatal szívének dobogását. Más ok itt fel nem merült. Az ifju pár fejérmegyei,

*battai* uradalmi birtokán élt, s mindene meg volt, amire a jómodu szülők figyelme csak kiterjedhetett; akik a szülői szeretet igaz melegével vették őket körül. Most a budapesti társadalomnak, különösen a vendéglőstársadalomnak részvéte méltán fordul a lesújtott szülők felé s a jótékony-ságban szinte kifáradhatatlan *Glück* Frigyesnek és id. *Pelzmann* Ferencnek lelkük mélyéből kívánja, hogy ez a nagy benső részvét enyhítse mélységes fájdalmukat.

**Esküvő.** *Petrovits* Nellyi kisasszonyt *Petrovits* György fővárosi kávéháztulajdonos barátunk bájos, szép leányát folyó hónap 7-ikén déli 12 órakor vezeti oltárhoz a ferencvárosi plébánia templomban ifj. *Huber* Antal m. kir. dohánygyári tisztviselő. Az esküvő utáni lakoma *Müller* és *Holub* éttermében az Országos Kaszinóban fog megtartatni.

**Eljegyzés.** *Weiss* Oszkár, lovag *Weiss* Miksának a Dreher-sörfőzdegyár igazgatójának fia eljegyezte *Szántó* Katalin kisasszonyt Bécsben.

**Uj találmány.** *Podoletz* Ferenc fővárosi vendéglős kartársunk egy a vendéglősöknek állandó jövődelmet biztosító játék asztalt talált fel, melyet szabadalmaztatott, már nagyban készített és szállit. *Podoletz* Ferencnek mai számunkban közölt hirdetésére felhívjuk kartársaink figyelmét. A játékasztal megtekinthető és megrendelhető *Podoletz* Ferencnél, Budapest, VIII. ker., Mátyás-tér 10.

**Vendéglő átvétel.** Győrtött a Vigadó vendéglőt és kávéházat *Gombás* István barátunk vette át Temesvárról. Üdvözljük. — *Trencsén-Tepliczen* az Ehn-féle vendéglőt *Bischof* Imre kartársunk vette át. — *Kispest* a Sárkány-utca 24. számú házban *Weiert* János fővárosi vendéglős új vendéglőt nyit.

**A „Csöpögő-csárda“ új kézben.** Budapest a zugló hírneves *Csöpögő* vendéglőt Komócsy-ut 44. szám alatt *Hermann* Mihálytól *Schlott* Antal kartársunk vette át Nagytétényből. A kellemes szép kert-helyiséggel ellátott vendéglőt ajánljuk a kiránduló közönség figyelmébe.

**Uj fürdők és fürdővendéglők.** Budapest székesfőváros tanácsa már kiírta a budai új Sárosfürdő, a vele kapcsolatos gyógy-szálloda és vendéglő építésére a pályázatot. Az új Sárosfürdő egyik elsőrendű fürdőintézetünk lesz. Ugyancsak a fővárosi tanács most foglalkozik azzal az indítványával, mely a főváros IX. kerületében, a ferencvárosi Népligetben új népfürdő és ezzel kapcsolatos fővárosi vendéglő és létesítését célozza. Ez a népfürdő is a városligeti ártézi forrásból nyerné gyógyvizét, meg azután ily módon — nagyon helyesen — hozzáférhetővé tétetnék a szegényebb néposztálynak is. Csak azután arra is kellene némi tekintettel lenni, hogy az új fővárosi népligeti népfürdő vendéglő bérlete ne adassék oda holmi kaptafát megunt kontár italmérőnek, hanem már a fogyasztóközönségre való tekintettel is képzett, a köztisztasági igényeket is szem előtt tartó szakvendéglőre bizassék.

# Singhoffer M. József

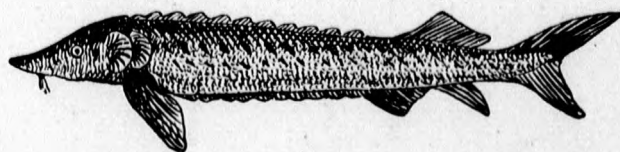
halászmester

Budapest, Központi vásárcsarnok,

Lakás: Fővámter 10. szám.

Élő nemes pontyok bármely nagy mennyiségben kaphatók.

Édes vízi és tengeri halnagykereskedés, mely állandóan tart nagy halkészletet élő és jegelt halakban, vidéki rendelések a legpontosabban és megbízhatóan eszközöltetnek, háztartás és éttermek részére



**A Palotay—Schmidthauer harc vége.** Végleges ítélet a keserűvízben. A kocsi keserűvízterületek tulajdonjoga körül évek óta elkeseredett harc folyt Palotay Rezső és Ödön, a Kristály-ásványvíz vállalat tulajdonosai és Schmidthauer Lajos, komáromi, gyógyszerész között. Ez utóbbi, mivel Palotayékat nem tudta a vitás területek átengedésére rábírní, büntető feljelentésekkel támadt ellenük és harmincz kocsi kisgazda ellen. Miután a komáromi törvényszék vádtanácsa már előzőleg elutasította volt Schmidthauer fejelentéseit, az ügy felebbezés folytán végső fórumban a győri kir. ítélőtáblához került. A győri tábla zárt ülésben tárgyalta az ügyet és *Palotay Rezsőnek és Ödönnek teljes elégtételt szolgáltatott* azzal, hogy az eljárást ellenük egyhangulag végső fokon beszüntette. Ezzel egy előkelő nagy vállalat két érdemes és köztiszteletben álló vezetője ellen folytatott heves támadások sora, mely a nyilvánosságot indokolatlanul gyakran foglalkoztatta, sőt politikai célzattal is felhasználott, általános megnyugvást keltő befejezést nyert.

**Bortermelők és vendéglősök borbírálattal egybekötött bálja.** A bácskai emberekben van eredetiség, mint azt a következő eset is bizonyítja. Bácska legnagyobb bortermő vidékének központjában, Bácsalmáson, a nagyvendéglőben a bortermelők és a vendéglősök bált rendeztek, mely borkiállításal és borbírálattal volt egybekötve. Minden termelő, vendéglős vitt egy-két üveg bort a sajátjából a bálba s azt még a táncvigalom kezdete előtt megbírálták, az eredményt pedig a szünóra alatt nagy éljenzések közt hirdették ki. A szünóra után következett a felülbírálat. Az összes bírálatra beérkezett borokat nagy áldomások között megivogatták, így győződvén meg arról, hogy helyes volt-e a megválasztott bizottság bírálata.

**Magyar bor az osztrák Lloyd-hajó vendéglőben.** Herczeg Windischgrätz Lajos, aki most tudvalevőleg Rákóczi Ferencz egykori fejedelmünk birtokának, a sárospataki uradalomnak tulajdonosa, a napokban egy mágnás társasággal Afrikába utazott elefantvadászatra. A herczeg Triesztből Cairóig utját az osztrák Lloyd tengerhajós társaság Cleopatra hajóján tette meg s azt a sajnos tapasztalatot tette, hogy a hajó éttermeiben jó magyar bort egyáltalán nem, csupán közepes minőségű osztrák és olasz borokat lehet kapni. A herczeg pedig, miután magyar földön magyarrá lett, megszokta a tokaji bort, sőt ő a tokajvidéki bortermelő részvénytársaság elnöke is. Hogy tehát visszajövet tokaji borhoz juthasson s bornak még a tengeren is piacot teremtsen, gondolt egyet és érintkezésbe lépett a Lloyd-hajóstársaság vezetőségével, hogy az a jövőben a hajói éttermekben tokaji aszút és szomorodni tartson. A Lloyd vezetősége alunkak állt s nyomban hetven ezer palack tokaji bort rendelt tengerjáró hajói éttermei részére.

**A sokoldalú vendéglő.** Nálunk Budapesten is van már egy nagyruház, melyben a fejedelmi palástól kezdve a cipőkenőcsig mindent lehet kapni. Van ebben a nagyruházban még vendéglő is, zenekar is, fánchelyiség és labdarugó pálya is a háttetön a vásárlók szórakoztatására. Hanem olyan vendéglőnk még nincsen, mint aminő most nyílt meg Párisban a Quartier Latin-ban. Ebben a vendéglőben is játszik többféle zenekar, még magyar cigányzenekar is. Van benne szintén tekepálya, labdarugó pálya, nyári jégpálya és táncterem is. De egyik részében van színpad a könnyebb darabok,

a másik részében a borzongató és könnyeket fakasztó drámák előadására. A bűvészetit s akrobata mutatványokat felváltják a tudományos előadások. Van ebben a vendéglőben még házasságközvetítő és okmányszerző hivatal is, hogy akik itt meglátják, egy pillanat alatt megszeretik egymást, a készletben levő násznagyokkal, vőfélyekkel, nyoszolyókisasszonyokkal a vendéglő diszautomobiljában vonulhatnak nyomban a kerületi anyakönyvvezető elé. Sőt van ebben a vendéglőben ügyvédi iroda is, mely vállalkozik a házasságkötések gyors lebonyolítására. Van itt fényképészet is és minden vendég a költségeséhez mérten kisebb vagy nagyobb méretű saját arcképét kapja az étrendi számlával együtt ajándékba. Ezt tessék utána csinálni.

**Minden férfi divatosan és választékosan** szeret öltözködni, mit nagy pénzmegtakarítással tehet meg, ha egyenesen *Etzler és Dostal* brünni posztógyárhoz fordul. Ezen posztógyár, melynek mintagyűjteménye mindig a legszebb és legdivatosabb választék tartalmazza a legjobb kelméknek, magánrendelőknök is gyári áron küldi széjjel a kívánt ruhakelmét. Mindenkinök van alkalma mesés olcsó áron a legjobb kelméből készíttetni ruháját. Az ezen ezer rendelkezésére álló számtalan elismerő levél egy magánosoktól, mint intézetektől bizonyítja a cég lelkiismeres és vevőivel szemben mindig előzékeny eljárását.

**Honi gyártmány.** Elsőrendű folyékony szárazszén savat ajánl könnyű 10, 15, 20 klgrammos aczeltartányokban az „Egyesült Magyar Szénsavgyárak” Budapest, IX., Soroksári-ut 30. Pontos kiszolgálás.

Olyan vendéglőbe járjunk,  
Ahol jó italt találunk.  
S ha jó vízre van szükségünk  
Csak „Ilona artézi vizet” kérjünk.

NYILT-TÉR.

A kiváló Bór- és Lithiumos  
GYÓGYFORRÁS

**SALVATOR**

kitünő sikerrel használtatik **vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál.**

**Húgyhajtó hatása!**

Vasmentes! Könnyen emészthető! Teljesen tiszta!  
Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

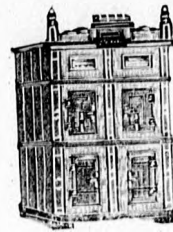
SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipóczy Salvatorforrás-Vállalat,  
Budapest, V., Rudolf-rakpart 8.

**MATTONI-FÉLE**  
**GISSHÜBLER**  
természetes  
égyvényes  
SAVANYÚVIZ.

**BOR.** Ujpesten, Téli-utca 50. szám alatt 150 hektó bor halál esett miatt eladó. Esetleg vendéglővel együtt is.

Szepesszombaton (Poprádfelka állomástól 15 percnyire, járási székhely), **két emeletes ház 3 lakással, korcsmaengedéllyel** és mellékhelyiségekkel (volt sörfőzde) szabad kézből eladó. Felvilágosítást ad Majunke Antal, Szepesszombaton.

## Jégszekrényeket



a legjobb kivitelben készít és szállit. 50% jégmegtakarítás 40% ármegettakarítás.

**Mendelovits Farkas**

jégszekrénykészítő

Bpest, VII., Rákoczy-ut 64.

**Eladó kitünő fehérhajborok** cca 150 hektóliter. Bővebbet a tulajdonosnál Hordógyárban, Veresegyház, (Pest megye).

## Bérbeadó vendéglő.

Szobráncz fürdő mellett, egy nyári vendéglő

melyet igen jövedelmezővé lehet fejleszteni. 1000 □-öl területtel eladó. Értekezhető Klein Lajos, butorkereskedőnél Ungvár.

## Eladó beszálló vendéglő

Fehértemplomban, a legélénkebb helyen, hol legnagyobb az idegenforgalom, egy régi jömenetelű beszálló vendéglő eladó. Az üzlet vételára 41.000 korona. Vételhez 21—24.000 kor. szűkségeltetik. A vendéglőhöz következő helyiségek tartoznak: 1 nagy utcai bormérő helyiség, 2 nagy vendégszoba, 1 folyosó, 1 konyha, 1 éléskamra, 5 ujonnan és modernül berendezett vendégszoba, 1 nagy üvegfolyosó, 3 nagy körhelyiség, 1 konyha, 1 éléskamra (az emeleten), 2 nagy pincze (2000 hlt. bor részére), 2 szin, 1 nagy nyitott szin, 1 aszfaltozott és 1 nyári kuglizó, 1 nagy nyári saletli, 1 nagy terem (billiárdal), 1 emeleti söntes és földszinti söntés, — nyári helyiségek részére külön konyha, — 2 személyszobába és 1 nagy vendéglői kert-helyiség. Az egész épületben villanyvilágítás. Bővebbet **Becker M. Fianál** Fehértemplom.

Ugyanott eladó néhány száz hektoliter saját termésű bor:

1908. évi ó-fehér hegyiköcsiller . . . . . K 46.—  
1909. — — — — — K 44.—  
1909—10. évi hegyi vörösbör . . . . . K 48.—  
1910. évi hegyi fehérör . . . . . K 43.—

hektoliterenként. Ezenkívül garantiált, tiszta szilvium és törkölyt 20-30% a 240 korona per Strich. Csak nagyban ab pinczéből.

**BECKER M. FIA szőlőhegybirtokos, Fehértemplom.**

## HIRDETMEY.

Az orsovai „Széchenyi közművelődési egyesület” (**Casino**) az 1911. július 1-én elfoglatható **vendéglői állásra** pályázatot hirdet.

A vendéglős kap: két szobából álló lakást, konyhát, kamrát, világítást és havi 100 korona fizetést. Ot illeti a konyha, savanyúvíz és égetett szeszes italok jövedelme.

Ezzel szemben, köteles az egyesület helyiségeit tisztán tartani, a tagokat pontosan kiszolgálni, az egyesület tulajdonát képező bor, sör, kártya és billiárd után befolyó jövedelmeket beszedni s azokat pontosan beszoolgáltatni.

**Biztosítékul 400 kor. letendő.**

Éttermi és kávéházi berendezésekről az asztalok és székek kivételével a vendéglős köteles gondoskodni.

Bővebb felvilágosítást az Elnökség ad. Ajánlatok 1911. június hó 1-ig nyujtandók be.

(Utányomás nem díjaztatik.)

## Eladó vendéglő.

Szegeden a belváros legforgalmasab helyén egy jó forgalmu vendéglő eladó. Értekezhetni: **Vonya Alajos**, vendéglősnél, Széchenyi-tér 9. Szeged.

# Hirdetmény.

A nyitrai püspökség tulajdonát képező Nyitra városi

## Arany Szarvas szálló

1912. évi január hó 1-től kezdődőleg három esetleg több évre

haszonbérbe fog adatni.

A kibérlésre vonatkozó írásbeli ajánlatok folyó évi május hó végéig az uradalmi igazgatósághoz Mocsonokra küldendők, hol részletes felvilágosítás is nyerhető.

Mocsonok, 1911. évi márczius hó 25-én.

A nyitrai püspökségi uradalom igazgatósága.

Modern vendéglők, kávéházak és szállodák nem vesznek már többé jeget, hanem egy

### hűtő-telepet

rendeznek be, ezzel maguk állítanak elő hideget és esetleg jeget. — A géppel való hűtés olcsóbb, tisztább és egészségesebb a jég-hűtésnél. — Egy géppel, mint egy központból a sör, bor, hus, tej, zöldség külön-külön hűthető és még jég is előállítható. Régi jégszekrények és hűtő-kamarák géphűtésre átalakíthatók.

∴ Speciális gép ∴  
kávésoznak és cukrászoknak!

L. A. RIEDINGER, AUGSBURG (Németország) hűtőgépgyár magyarországi vezérképviselője: **Gellért Ignác és Társa** Budapest, VI., Teréz-körút 41. Telefon 12-91.

Kedvező fizetési feltételek! Gyors szállítás!  
Előkelő refentiák! Messzemenő garancia!

## Kiadó szálloda.

Hátszegen, a Vasut-ntcában az állomás szomszédságában épült

## szálloda és vendéglő-helyiségek

a benlevő berendezéssel együtt 1911. évi április 1-től kezdődő 3 évre esetleg 6 évre bérbeadó.

Italmérési engedélyt bérlő a bérlet tartamára szerezhet.

Hunyadmegyei első takarékpénztár, Hátszegen.

# 600 hektó

1908. és 1909. évbéli fehér és siller saját termésű **hegyi borok** kedvező áron eladók.

## Jantay József

szőlőbirtokosnál

**Baranyavörösmart.**



## Brünni posztó

férfi ruhákhoz, a legolcsóbb gyári áron kapható

**ETZLER és DOSTAL-nál**  
BRÜNN, 78.

A Tanítók Szövetsége és Államvasutak Egyesülete szállítói.

A gyári helyről közvetlenül beszerzett posztóvásárlásnál a fél sok pénzt megtakaríthat. Csak friss, modern áru minden árban. A legkisebb mennyiséggel is szolgálunk. Bőrtartalmu mintakollekciót betekintés végett szívesen küldünk.



# Hirdetmény.



Ezennel közhírré tételik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (**XXVIII. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárnsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása **1911. május hó 18. és 20-án** tartatik meg. A huzások a **Magyar királyi állami ellenőrző hatóság**, és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1911. évi április hó 23-án.

**Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.**  
Tolnay. Hazay.



Bejegyzett védjegy.

ST. - JULIEN

# borderítőpor

Törvényesen megengedve

melynek használata a földm. végrehajtása tárgyában kiadott 112.000 sz. rendelet 6. és 32. §-a értelmében, mint derítőszer megengedett, miután a következő alkatrészekből áll: 65% eredeti francia Laine gelatin, 20% szárított természetes tyuktojásfehérje 90% eredeti vegytisztá spanyolföld, 6% pelynes cseresav. 48 óra után a bor tükkörtisztá és tükrét többé el nem veszíti. — 100 literhez 1 dekagramm veendő, új boroknál ajánlatos 2 dkgr. Használati utasítás minden dobozhoz mellékelve. — Kapható 1 kg. dobozokban 8 korona, 1/4kg. dobozokban 2 korona.

Egyedüli főelárnsítók:

**Frommer Testvérek**  
Budapest, VI. ker., Andrássy-ut 9. sz.

## STILLER JÓZSEF

csász. és királyi szabadalmazott jégsekreányek gyára  
Budapest, VII. ker., Nagydíófa-utca 22. és 25.  
(Wesselényi-utca sarok.)

1911. július 1-től VII., Kazinczy-utca 6/b. (Saját ház.)

Ajánlja dusan felszerelt raktárát. Nevezetesen: szab. sör-  
hűtőeszközök levegő- és víznyomású (kevés jégfogyasz-  
tás) sör-, hus- és kávéházi szekrények ujonnan szabadalma-  
zott izadás-harítóval. Fagylaltgepek és tartályok a leg-  
szolidabb kivitelben.

Tévedések kikerülése végett t. vevőimet értesitem, hogy  
36 éve fennálló, s jó hírnevnek örvendő jégsekreány  
gyáram, nem azonos hasonló név alatt újban keletkezett  
czégekével.

## SZEGŐ LOTHÁR

BUDAPEST, VIII. KER., JÓZSEF-KÖRUT 21. SZ.

Finom uri-divat és kalap raktár.

Ajánlja

a tavaszi idényre raktárára érkezett divat különlegességeit.

**KALAPOKBAN:** Valódi olasz »Borsalino« a hírneves ma-  
gyar gyártmányu »Gyukits és Tsa« félf. — Átmeneti ka-  
bát, felöltő, gummi köppenő és divat mellényekben mindig  
ujdonságok. Legjobb gyártmányu gallér, kézelő, zsebkendő,  
harisnya és kesztyű. — Izléses nyakkendő nagy választék-  
ban. — Szpecialista uri fehérnemű készítő. — Árjegyzék  
és mintákkal felszerelt árajánlatot vidékre szívesen küldök.

Kávéház, vendéglői és szállodai alkalmazottaknak 10%  
engedmény.

**Najman József** hentes-mester Budapest, VIII., Német-  
utca 21. sz. Szállit vendéglősök, kávé-  
sok, korcsmárosok stb. részére a legjobb minőségű virstliket,  
volbászokat napi áron. Megrendelések pontosan teljesítetnek.

## Dr. SZULY ALADÁR

élelmiczikke és fűszer  
nagykereskedése

PÁRATLANUL GAZDAG KÜLÖN CSEMEGEOSZTÁLY

Budapest, Múzeum-körut 23.

A világhírű francia DELBECK & Comp.  
reimsi pezsgőbor-gyár

magyarországi főlerakata

Dr. Szuly Aladár



Dr. Szuly Aladár

Válogatott fűszerárak,  
mindennemű bel- és kül-  
földi csemegék, magyar és  
francia pezsgőborok, rum  
és tea, liqueurök, saji, vaj,  
kassai, prágai sonka fel-  
vágottak, gyümölcsök stb.  
stb. raktára.

Magyarország legnagyobb és legelterjedtebb szőlészeti  
szaklapja a

## BORÁSZATI LAPOK

mely ujévtől kezdve 43-ik évfolyamban hetenként jelenik meg  
igen bő és változatos tartalommal.

Ezen szaklap, mely nemcsak a magyar szőlészeti és borászati  
viszonyokat ismerteti, hanem legelőnkebb figyelemmel kíséri a  
külföldi tapasztalatokat is, minden kétséget kizárólag a leg-  
sokoldalubb és legtartalmasabb szőlészeti ujság, mely minden  
más szőlészeti szaklap olvasását fölöslegessé tesz.

### A „BORÁSZATI LAPOK“

a „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületé“-nek hivatalos  
közlönye.

A Borászati Lapoknak a közgazdaság és a gyakorlati  
szőlőművelésnek és borászatnak szentelt rovatai igen kimerítő,  
de különös súlyt helyez a tudósításokra is, a miben több mint  
száz tudósító dolgozik a lap szerkesztőségének kezére.

Minden előfizető évenként legalább két nagy színes mű-  
mellékletet kap, valamely magyar szőlőfaj hű képét. A lap  
két hetes ingyen melléklete a „Gazdasági Tanácsadó“.

Laptulajdonos:

Baross Károly örököse.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Dr. DRUCKER JENŐ.

A lap előfizetési ára:

1 évre 12 kor. 1/2 évre 6 kor. 1/4 évre 3 kor.

Mutatványszámot 3 héten át szívesen küld a BORÁSZATI  
LAPOK kiadóhivatala (Budapest, IX. ker., Üllői-ut 25. sz.)

Alapított  
1825.



Alapított  
1825.

## HUBERT J. E. POZSONY.

Csász. és kir. udvari szállító.

Különlegességi  
jegy.



Különlegességi  
jegy.

„GENTRY CLUB“  
a budapesti orsz. kaszinó pezsgője.



**Tokaji Bortermelők Társasága R. T. TOKAJ**

Elnök: Herceg Windisch-Graetz Lajos.

Ajánlja kiváló minőségű valódi

# TOKAJI BORAIT

Ezen felséges ital adja meg a kellő kedvet az igazi mulatságra.

Előkelőbb és olcsóbb ital, mint a pezsgő.

Próbarendelésre alkalmas hordócskák:

- 60 liter 1908. évi asztali bor . . . . . K 56.10
- 60 litet 1907. évi pecsenye bor . . . . . K 66.—

Próbarendelésre alkalmas ládaküldemények:

- 20 palaczk 0.7 liter 1904. évi szamorodni bor . . . . . K 31.—
- 12 palaczk 0.5 liter 1904. évi 2 puttonos édes aszubar . . . . . K 33.—
- 10 palaczk 0.7 liter 1904. évi szamorodni és . . . . .
- 10 palaczk 0.5 liter 1904. évi 2 puttonos édes aszu bor . . . . . K 43.—

Különlegesség: Herceg Windischgraetz várpinczészeti eredeti töltése rajnai palaczkokban: tokaji kiváló minőségű pecsenye bor: 0.7 literes palaczkja 1.15 korona, 0.35 literes palaczkja 0.65 korona. — Egy próbálada 40 palaczk.

Hordóért, ládáért, csomagolásért semmit sem számítunk fel. A megrendelő vasuti állomásáig teherárúként bérmentve szállítunk minden küldeményt.

## Pálinka.

Kiválóan finom saját termelésű kisüstön főzött pálinkák több fajban állandóan raktáron vannak. Baraczk 3.—, Szilva 1.70, Eper 1.70, Seprű 1.60, Törköly 1.60 kor. — Legkisebb szállitás 25 liter. Nagyobb vételnél bérmentve saját edényekben utánvétellel küldöm. — Továbbá prima akác méz 5 kilós postadoboz 8 korona. Minták bármelyik fajtából 30 filléres bélyeg ellenében ingyen kaphatók. Imre Kiss Béninél, Ó-Kécske (Pest m.)

## MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ

### BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

**BAKTERIUMMENTES** természetes ásványvíz  
 ÜDIT-GYÓGYIT. KAPHATÓ MINDENÜTT.  
 Budapesti főraktár: Eötvös-utca 44. Telefon 86-53.

# Czifka József

pinczegazdászati cikkek szaküzlete  
 Budapest,  
 V., Váci-körút 48/a.  
 Nagy gyári raktár palaczkokban és paráfadugókban.

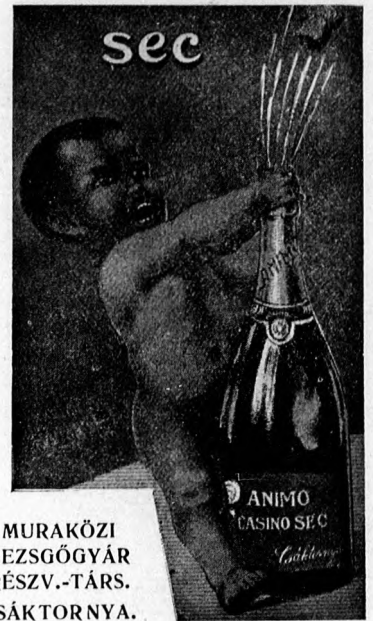
## Dus választék borszivattyukban

gummitömlőkben, sörcsapokban és mindennemű e szakmába vágó cikkekben.

# Bor.

Minda Pál kezeli lakosnak Kezelen 400 hektó zöld fehér bora van eladó, 150 hektó olasz rizling a többi ezerjő és fehér bakan hektója 51 korona, kisebb mennyiségben is eladó.

# ANIMO



MURAKÖZI PEZSGÓGYÁR  
 RÉSZV.-TÁRS.  
 CSÁKTORNYA.

## Borral legjobb a valódi KRONDORFI savanyuviz-fröccs.

**Eladó.** Nagy alföldi r. t. város 100 tagu uri kaszinójában levő vendéglői és kávéházi üzlet, melynek bérlete még 6 évig terjed, teljes felszerelésével azonnal is eladó. Bővebb felvilágosítást nyújt: György Géza, Karcag.

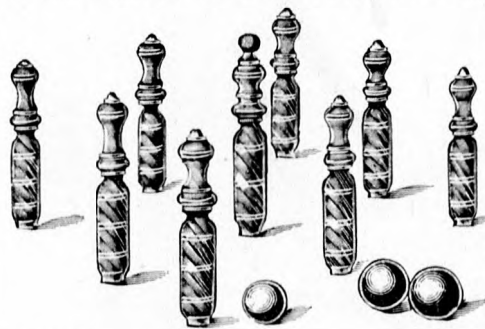
## KERTÉSZ TÓDOR MŰIPARÁRU RAKTÁRA

BUDAPEST, IV KER., KRISTÓF-TÉR.

**Kuglibábuk** száraz gyertyánfából készítő, szokásos vastagságban 4.50 K  
 36-38 cm. nagyságban, ca 6 1/2 cm. vastag készlet

### Lignum Sanctum kuglizó golyók

Átm. cm.	9	9 1/2	10	10 1/2	11	11 1/2	12	12 1/2	13	13 1/2	14	14 1/2	15
korona	1.40	1.70	2.10	2.20	2.40	2.80	3.—	3.20	3.40	3.70	4.80	5.50	6.—



### Kugli-golyók

gyertyánfából nagys. szerint  
 átm. cm. 11 1/2 12 1/2 13 1/2

korona 1.25 1.50 1.75  
 kuglikereszt-alapja a bábuk ráhelyezésére korona 5.—

### Orosz kuglizó

egész szék udvaron felállítható, egy készlet 9 drb báb, 1 drb golyó szabályozható erős zsinór és csiga sróffal, oszlop nélkül K 8.— Karika dobójatek az orosz kuglizó állványra alkalmazható, egy készlet kötél, 1 vaskarika s vaskampó ára kor. 2.—

Kuglizó nagy pléhpersely lakatra korona 2.—, nagyobb korona 2.40. Kerti lámpa petroumra korona 5.—. Kerti gyertyatartó szél ellen, üveg borítóval korona 2.—. Lampion kerek kivilágítására és feldíszítésére 30, 40, 60, és 100 fillér. Magnosim-faklya 30 perczig meglepő világosságot ad, piros, fehér és zöld színben korona 2.80. Abroszmegecsítő szél ellen, 100 drb korona 10.—. Dugaszhúzó 40, 60, 120 fillér. Dugaszkörmelők készletek falra vagy ajtóra felerősíthető K 5. Kezi dugaszoló kalapácsal K 1.80. Hidraulikus hordó szadszelep, csapraültő bor, sör, pálinka, borszesz stb. egyéb szeszes ital megsavanyosodása ellen, K 2. Üvegmosó kofa K 1.70. Amerikai husvágó K 5, 7.50. Mándula-dió, zsemle stb. reszelő K 3.60. Bors-örölő 30 fill. Habverő félliteres K 1.60, egy literes 2.40, két literes K 4. Vajkúpölő cédrus fa vederrel 5 liter 20.—, 7. 1. 26.—, 9. 1. 32.— korona. Amerikai fagyalt-gép, erős keményfa, jégtartó vederrel és forgató vasszerkezettel 1-literes 13, 2-literes 15, 3-literes 18, 4-literes 21 korona. — Ikerfagyaltgép egyszerezre 2-féle fagyalt készítésre 2-literes 18.—, 3-literes 22.—, 4-literes 26.—, 6-literes 36.— korona. Késtisztító-készlet, 1 K. Egy adag késtisztító-por 1 K. Ujságtartó minden nagyságban 1 kor. Francia dákobór keverve, 100 drb 3.20 kor. Domino-játék 1.80 K-től 4.30 K-ig Kávéházi domino, átszegezett 12-18K. Roulette-játék 14 kor-tól 40 koronáig. Tivoli társasjáték a vendégek részére 100 cm. 15.—, 130 cm. 22 K. Pinczertáska derékra csatolható, szarvasbőrből egyes 2.40, két osztálylyal 3.60, három osztálylyal 7.— K. Szivar-és ozigaréta-tartó szekrény pinczereknek, elzárható 4 osztálylyal 6.—, 6 osztálylyal 8 kor. Papir-tányérnyári mulatságok- és kirándulásokhoz 100 drb 1.80 K-től 2.50 K-ig. Papir szalvéta 100 drb 1-1.60 K. Sónkaprés 10 K, márványlappal 14 K. Konyhamérleg 7.— K. Gyorsforraló 1.40 K. Sörmelegítő-készlet 2.— K. Bor vagy más szeszes italokhoz szivattyú 3.90 kor

### Ellenőrző bárczák:

1-es sárgarézből 100 drb K. 1.80	20-as sárgarézből 100 drb K. 5.—
5-ös vörösrézből 100 „ „ 2.40	50-es vörösrézből 100 „ „ 8.—
10-es nikkelből 100 „ „ 2.80	100-as sárgarézből 100 „ „ 10.—

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldetik.

## Az „ERDÉLYI PINCZE - EGYLET”

császári és királyi udvari szállítók

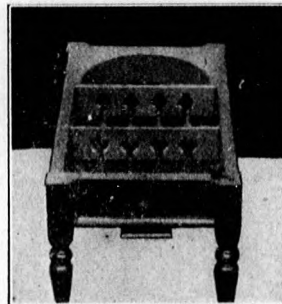
### KOLOZSVÁROTT.

Sürgönczím: Bortermelők szövetekezete Kolozsvár.

Ajánlja egyenesen a szövetekezeti termelő tagjaitól beszerzett és minden kiállításon elsörendű érmekeket nyert tisztán kezelt és kitünő minőségű fehér- és veres-, asztali-, pecsenye-, csemege- és gyógyborait. Megkeresésére készséggel küld árlapot az igazgatóság.

## Podoletz Ferencz

saját találmányu szabadalmazott játékasztala



mely egyszerű szerkezete mellett teljesen igazságos játékot tesz lehetővé, amennyiben kizárja azt, hogy a játékosok a játék, menetét bármiké is befolyásolhassák, vagy ügyességüket érvényesíthessék, úgy hogy a játékosok mindenkor tökéletesen egyforma esélylyel játszanak és a nyeres puszta csak a véletlentől függ. Vendéglősöknek és kávéosoknak nélkülözhetetlen forrást képez. Megrendelhető a fetállónál

PODOLETZ FERENCZ vendéglősnél  
 Budapest, VIII. ker., Mátyás-tér 10. szám.

## BORHEGYI F. borkereskedő.

Budapest, V. kerület, Gizella-tér 1. szám

Pinczék: Budafokon és V. kerület, Dorottya-utca 8. sz.

Ajánlja a legjobb:

francia és magyar pezsgőket, cognacot és likőröket gyári áron.

Belföldi borait az első hirneves bortermelőktől a legutányosabb áron szolgáltatja. — Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.



**PANNONIA  
SEC**

HÖLLE PEZSGÖGYÁR  
= BUDAÖRS. =

**SZULTÁNFORRÁS**

**A húgyhajtó és húgysavoldó  
vizek királya, bór- és dús  
lithion-tartalmu ásványvíz.**

Kntkezelőség Eperjes. Megrendelhető a Magyar Ásványvíz forgalmi és kivitel társaságnál, Budapest, Baross-u. 43. Telefon 162-84



**Szálloda berendezések**

**Bruck J. Henrik**

vas- és rézbutorgyára  
**Budapest.**

Gyár: IX., Liliom-utca 8. szám. (Saját házában.)

Mintaraktár és iroda: VI., Andrássy-ut 32.

Ajánlom dusan felszerelt raktáromat vas- és rézbutorban, olcsó árban és kedvező fizetési feltétellel.

**Seifert Henrik és Fia**

cs. és kir. udvari tekeasztalgár.

Császári és királyi szabad. jégsekrengyár.  
**Budapest, VII., Dob-utca 90. sz.**

Arjegyzékek vidékre ingyen és bérmentve.

**Első magyar részv. söröző**

Gyártelep és központi iroda: Kőbánya  
Telefon szám: 52-60.

Városi iroda: VIII., Eszterházy-utca 6.  
Telefon szám: 52-59.

Palaczsör osztálya: X. kerület Kőbánya.  
Telefon szám: 56-58.

**HIRMANN FERENCZ**  
részaru-gyára

**Budapest, VII., Csányi-utca 7. sz.**

Készít gőz-, víz- és légszuszvezetékekhez szükséges részárakat. Bor-, és sör-szivattyukat, sör kimérő-készülékeket légnymással, valamint mindennemű rézcsapokat, fémfelirati táblákat és rézsulyokat. — Alapított 1880-ban. — Az 1896. ezredéves orsz. kiállításán az állami ezüst-éremmel kitüntetve.

TELEFON: 29-03.

SIPULUSZ LAPJA

**KAKASMÁRTON**

Magyarország legkedveltebb élcslapja.

Megjelen minden vasárnap. Egyes szám 15 krajczár.

Előfizetési ár: Egész évre . . . . . 6 frt  
Fél évre . . . . . 3 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt 50 kr

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
**Budapest, VIII. ker., Röck Szilárd-utca 4.**

**Andrényi Kálmán Sec**  
utódai

Hagyományos francia módszer.

Kapható minden fűszerkereskedésben, kávéházban, vendéglőben.

**LITTKE L.**  
pezsgőbörgyár-telepe PÉCS.

Főraktár: Budapest, IV., Szép-utca 3.

Frigyes főherceg ő császári és királyi fensége, Salvator Lipót ő cs. és kir. fensége és „Nemztközi Hálókocsi” és „Európai Express Vonat-társaság” szállítója.



PEZSGŐFAJOK:

„SPORT GRAND VIN SEC”, „CASINO EXTRA SEC”, „FORENGLAND” (savanykás), „BRITANIA EXTRA DRY” (cukor nélk.)

Kartellen kívül! Kartellen kívül!

**Duppai István Ferenc**

kartellen kívül álló szappan- és gyertyagyár, valamint csontfőzde- és fagyulvasztó cég. A t. szállodások és vendéglősök szives tudomására adja, hogy csonttért és konyhazsírért a legmagasabb árakat fizeti. Szappan és fagyugyertya a legolcsóbb árak mellett. — Becserelés zsiradék szappanért. — Kiváló tisztelettel

**Duppai István Ferencz**  
Budapest, IX. kerület, Soroksári ut 118. sz.  
Telefon 79-74. — Telefon értesítésre személyesen megjelen.

**„Gyártelep“**

**Söröző Részv.-Társaság**  
Temesvárott.

Hazánk legnagyobb vidéki söröződjé tisztelettel ajánlja a legfinomabb világos söröket pítő **dupla korona sörét**, azonkívül kitűnő minőségű márcziusi, udvari, dupla márcziusi **bajor, bak, stb. sörét.**

Arjegyzékkel szívesen szolgál a vállalat.  
Budapesti főraktár: VIII., Práter-utca 44/a.

**Pinczerek figyelmébe!**

Fő- és fizetőpinczerek, kiknek oldalasztárca (párispénz) vagy **pinczértáska** (apró- és ezüst számára) van szükségük, a melynek feneke nincs többé külön beillesztve, hanem a felsőrész az aljával egy daraból készült — a legutányosabb árak mellett szerethetik be.

**Árak 8-tól 12 koronáig.**

**Molnár Vilmos**  
kesztyű- és sérvkötőgyárosnál.  
**Budapest, VII., Károly-körút 28. szám.**  
(Központi városház.)

Gummi- és hálhólyag-különlegességek tucatszámánként 2, 3, 4, 5 és 6 forint. Nagy raktár a legkiválóbb gyártmányú göröcsér, gumiharisnyák, sérvkötők, szuszpenzoriumok és a legkülönfélébb betegápolási cikkekben.

Ezernél több kiváló orvos és tanár ajánlja.  
**1908. ST. LOUIS GRAND PRIX.**

Külföldi utazáson kérjen mindenütt Szt.-Lukácsfürdői **KRISTÁLY-ÁSVÁNYVIZET!**

**A KRISTÁLY**

**forrás** szénsavval telített ásványvíze hasznos ital **étvágyzavaroknál és emésztési nehézségeknél.** A legtisztább és legegészségesebb asztali és borvíz. — Hathatós szomszillapító. — Vidékre és külföldre fuvardíjmentes szállítás. — Kérjen arjegyzést. — Szénsavtelítés nélküli töltés is rendelhető, mely hasonló **enyhesége** folytán pótolja a francia Evian és St. Galmier vizeket.

Szt. Lukácsfürdő Kuttvállalat Budán.

**BEITZ JÁNOS**  
műszertgályos dáko és billiárdgolyó gyár

Raktáron tartok Carambol és fordító billiárdokat, márvány asztalt, „Thonet” széket, csillárokat és mindenféle ksréhazi berendezéseket.

**BUDAPEST,**  
VI. Akácfa-u. 56.  
TELEFON 81-90.



**Iparsó**

fagyalt, jegeskávé, hidegkészítmények előállításánál a jég szósására, valamint hűtőkészülékekhez. Minden felvilágosítást és értesítést szóbeli vagy írásbeli kérésre díjmentesen nyújt

**A Magyar Királyi Sojvédék Vezérügynöksége**  
BUDAPEST, V., Váci-körút 32. sz.

**A városligeti gyógyforrás**  
szénsavval telített kellemes ízű

**ILONA** artézi ásványvíze

legyen mindennapi italod. Telefon 50-72.  
Megrendelési cím: Artézia r.-t., Budapest, VII. ker., Egressy-ut 20/c. Telefon 50-72.

# SCHÄTZ JÓZSEF

sörnagykereskedő

Budapest, VIII. ker., Práter-utca 47.

Telefon 57—22.

Károly István főherceg, Angol porter sörének főraktára, Dreher Antal sörfőzdéi részvény-társaság főelárusítója, Az „Első Magyar Részvény Sörfőzde“ főelárusítója.

**Ujabbán**, számolva a nagyközönségnek a müncheni sörök iránt egyre növekedő előszeretettel elhatározta, hogy tisztelt vevői részére ezentul **eredeti müncheni** sört is fog állandóan raktáron tartani. E végből kiválasztotta a sok közül a legjobbat — a legkevesebb reklámmal dolgozó és mégis leghíresebb — Amerikában nagymértékben exportáló

Jos. Sedlmayr Bierbrauerei zum Franziskaner-Keller A. G. müncheni nagy sörfőzdét és ennek képviselőjét Magyarországra, Horvátországra, Bosznia és Hercegovina területére átvállalta. Kőbányai sörökön kívül tehát ezután állandóan raktáron tartok

Kiviteli barna müncheni sört is úgy  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$  és  $\frac{1}{1}$  hordókban mint palaczkokban és kérem a nagyérdemű közönség, valamint az ismételárusítókat hatalmas karát, hogy megrendeléseikkel szerencséltesse nek, eleve is a legfigyelmesebb pontos kiszolgálást ígervén.

Kiváló tisztelettel

**SCHÄTZ JÓZSEF**  
sörnagykereskedő

Budapest, VIII., Práter-utca 47.

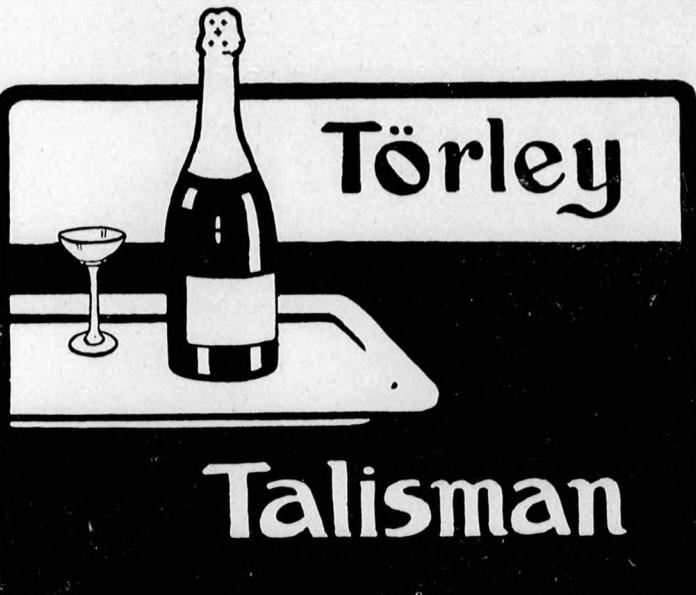
# Pinczegazdászati cikkek

legolcsóbb bevásárlási forrása  
és legnagyobb raktára

## WATTERICH A.

Budapest,  
VII., Dohány-utca 5. szám.

Törvényesen megengedett anyagokból álló legjobb borderítő szer a „RAPID“ borderítő por, mely áll tiszta gelatinból.



**Törley**

**Talisman**

## SZIMON ISTVÁN

fűszer, csemege, főzelék és huskonzervek, sajt, vaj, bor, pezsgő, likőr, cognac, rum, tea, kávé.

Főüzlet:

BUDAPEST, V., KER. VÁCZI-KÖRUT 12. SZ.  
Telefon 29—60.

Fiók:

Budapest, V., Váci-körut 60. Telefon 26-22.

**A legtöbb szálloda, vendéglő és kávéház állandó szállítója.**

Méltóztassék előny árjegyzéket kérem.

Tessék speciális kávé ajánlatot kérem.

## DREHER ANTAL SÖRFŐZDEI R.-T.

BUDAPEST-KŐBÁNYÁN.

Városi iroda: VIII., József-utca 36. Saját palaczk-töltés.

Ajánlja kitűnő minőségű ászok-, király-, márcziusi-, kiviteli márcziusi-, korona- (à la pilseni), maláta-, bajor-, dupla márcziusi- és bak-sörét.

Különlegesség: dupla maláta kősör, kőkorsókbán. Nagyobb sörmenyiséget saját jégkocsijaiban szállít.



## „MUNDUS“

EGYESÜLT MAGYAR HAJLITOTT FABUTORGYÁRAK R-T

Központi iroda:

BUDAPEST, V., BÁLVÁNY-U. 4.

Telefon 89—51.

Raktár:

BUDAPEST, IV., KOSSUTH LAJOS-UTCA 15.

Telefon 107—64.

GYÁRAK: Besztercebánya, Borosjenő, Ungvár, Varasd, Vrata.

Mindennemű hajlitott fabutor és kerti butor.

Ajánlja kávéházi és vendéglő berendezésekre csinosan kiállított gyártmányait.



## Hirdetmény.

A Szállodások, stb. Országos Nyugdíjgyesületének alantirt igazgatósága ezennel közhíré teszi, hogy az 1910. szeptember hó 13-án tartott közgyűlés által módosított alapszabályokat a nagyméltóságu belügyi magy. kir. miniszterium 155260/911. számu rendeletével jóváhagyólag tudomásul vette. Minek folytán elbatározta az igazgatóság, hogy ezen módosított alapszabályokat f. évi június hó 1-től fogva életbe lépteti.

Felhívja ennek folytán összes tagjainak figyelmét azon körülményre, hogy 1911. június hó 1-től fogva az egyesület minden tagjának az egyesülettel szemben támasztható minden igényét és kérelmét a módosított alapszabályok értelmében fogja elbírálni.

A módosított alapszabályoknak főkép alanti rendelkezéseire hívja fel tagjainak figyelmét:

1. A 12. szakasz szerint jövőben az egyesület tagjaiul felvehetők az önálló üzlettel bíró nők is.

2. A 21. szakasz szerint nyugdíjigényének felemelését csupán azon rendes tag kérheti, aki a) nincsen hátralékban, b) nem mult még el 35 éves. A felemelt igény utáni tagdíjak részletekben is befizethetők, ezen összeg után kamatos kamat jár, 5%-kal számítva.

3. A 24. szakasz értelmében minden rendes tagnak jogában áll legfeljebb 5 évre visszamenőleg nyugdíj igényt biztosítani, ha a) jó egészségi állapotát hatósági orvos bizonyítványával igazolja, b) nem mult még el 35 éves, c) az így vásárolt nyugdíjigény utáni tagdíjakat 25%-a csupán kamattal befizeti az igazgatóság által megszabandó módon.

4. A 33. szakasz szerint azon tag, aki tagsági kötelezettségének indokolatlanul 1 éven át eleget nem tett, önként kilépettnek tekintetik és kérelmére neki esetleg jogutódainak a befizetett tagdíjak 25%-a csupán azon esetben fog visszatéríteni, ha az illető legalább 6 éven át volt fizető tag.

5. Azon tag, aki 35 évi tagsági idő letelte előtt munkaképtelensége okából akár végkielégítést, akár nyugdíjazását kéri, köteles munkaképtelenségét a) vagy az igazgatóság által kijelölendő hatósági orvos bizonyítványával igazolni, vagy pedig b) az igazgatóság által kijelölendő két orvos vizsgálatának magát alávetni. Ha ezen orvosok véleménye eltérő a tag által kijelölhető hatósági orvos mond döntő véleményt.

6. Az orvosi vizsgálat költségeit fele részben a tagot, fele részben az egyesületet terhelik. Ha a vizsgálat nem tag lakóhelyén történik, a tag részére a vasuti költség előlegezendő és részére kor. napi átalány megtérítendő, de csak akkor, ha a vizsgálat eredménykép munkaképtelensége állapítatik meg, ellenesetben a kielőgezett vasuti költség is visszatérítendő. Az orvosi vizsgálat költségeinek fele, valamint a visszatérítendő vasuti költség meg nem fizetése esetébe ezen költségek a tagdíjakra beszámítás útján érvényesítendő.

7. Különösen felhívjuk tagjaink figyelmét azon fontos körülményre, hogy az immár kormányhatóságilag jóváhagyott új 47 szakasz értelmében tagjaink részére folyósítandó végkielégítési és nyugdíjösszegek a végrehajtási novella által meghatározott 2000 K-án alul végrehajtás alá nem vonhatók.

8. A 61—63. szakaszok szerint az önként kilépő esetleg kizárt tagnak, vagy jogutódainak a befizetett tagdíjak  $\frac{1}{3}$ -da csak azon esetben fizetetik vissza, ha az illető legalább 6 éven át volt fizető tag.

9. A választmányi ellenőrök a régi alapszabályok 88. szakaszában biztosított kedvezményüket elvesztik és az új 99. szakasz értelmében f. évi március hó 1-től fogva az általuk biztosított nyugdíjigény egész összege után kötelesek a tagdíjat megfizetni.

Az alapszabályokat legközelebb kinyomatjuk, minden tagunknak megküldjük, taggyűjtőnk pedig utasítottuk, hogy a belépésre jelentkezőknek mindenkor egy-egy példányt kézbesítsen.

Budapesten, 1911. február hó 23-án.

Szállodások, Vendéglősök, Kávésok, Pinczerek és Kávéssegédek Országos Nyugdíjgyesülete.

Dr. Solti Ödön s. k., jogtanácsos.

Bokros Károly s. k., elnök.

## Kőbányai Polgári Sörfőző Részvény-Társaság.

Budapest-Kőbánya.

Gyártelep és központi iroda: IX., MAGLÓDI-UT 17. a köztetetői villamos mentén.

Telefon: 55—03 és 56—46.

Városi raktár és iroda: VIII., NÉPSZINHÁZ-UTCZA 22. Telefon: 56-43.

Kiviteli telep: FIUME via Ciotta 18.

Telefon 484 és 681.

Gyárt világos és sötét söröket a legfinomabb minőségekben és szállítja hordóban és palackokban **minden világrészbe**. Amely kiállításon részt vettünk, mindenütt a legmagasabb díjjal lettünk kitüntetve, 7 Grand Prix tanuskodik sörünk páratlan minősége mellett. Nem kisebb súlylyal bír söreink megítélésénél azon kimagasló tény is, hogy az összes velünk egykoru sörfőzdek között egész Európában mi gyártjuk a legtöbb sört.

Képviselőink vannak az ország minden jelentékenyebb, helyén és a külföld főbb piacain, mint: Wien, Milano, Venezia, Róma, Nápoly, London, New-York, Buenos-Ayres, Alexandria, Kairó, Smyrnas, Tunis stb.